### 上海芭蕾舞团开排《茶花女》

# 以芭蕾致敬文学巨匠 用足尖折射人性光辉

### ■本报记者 宣 晶

距离芭蕾舞剧《茶花女》在中国上海国 际艺术节的公演只有40天,近来上海芭蕾舞 团的演员们放弃长假休息赶到排练厅,全情 投入紧张排演。在钢琴伴奏的曲韵中,"阿尔 芒"吴虎生、"玛格丽特"戚冰雪旋转跳跃,演 绎着一段举世闻名的爱情悲剧。

文学名著给舞台艺术提供了永不枯竭 的创作源泉,小仲马创作的长篇小说《茶 花女》于上世纪70年代被搬上芭蕾舞台, 德国斯图加特芭蕾舞团、英国NBT芭蕾舞 团等世界名团曾先后在申城舞台演出这台 舞剧。此次推出上芭版《茶花女》,是继 《简·爱》《哈姆雷特》《罗密欧与朱丽叶》 之后,上海芭蕾舞团排演的又一部改编自 名著的作品。"《茶花女》是所有芭团都渴 望排演的剧目,上芭推出属于自己的全新 版本,显示了芭团的国际水准。"团长辛丽 丽告诉记者, 舞剧将以文学原作为创作蓝 本,由上芭与英国芭蕾大师德里克·迪恩携 手打造。这台上芭成立40周年的庆典剧目, 将于11月16、17日在上汽·上海文化广场公 演,11月29至12月1日在上海国际舞蹈中心

《茶花女》排演才几天,英国艺术家的巧 心思已初露端倪。迪恩运用倒叙手法,以玛 格丽特生命弥留之际作为故事开端,引出男 女主人公真挚热烈却波折起伏的爱情,讲述 她充满悲剧色彩的人生。音乐由英剧《傲慢 与偏见》的配乐卡罗·戴维斯全新创作,带给 舞剧强烈、丰满的戏剧渲染。英国舞美设计 师还空运来一整套微缩模型,展示精致的布 景道具,手指大小的桌椅沙发、水晶吊灯、跟 手机一般大的"镜子""相框"……描摹出玛 格丽特与阿尔芒相遇、相知、相爱到分离、永 诀的种种场景,也让人大开眼界。

《茶花女》不仅要求舞者有深厚的芭蕾 功底和精湛演技,更需要表演者准确把握角 色内心情绪和情感表达。舞剧正式开排前, 人生阅历,但主演戚冰雪才23岁,如何在描 摹感情波折的同时,展现出女主角逐渐病重





看了两遍原著,几次被悲剧故事感动落泪,"情窦初开"的纯真与热情,难度更高。他认 与舞伴们过瘾地飙一场戏"。

### 作为"京剧电影工程"第二批入选影片之一,献礼新中国成立70周年

# 3D全景声京剧电影《贞观盛事》在沪首映

本报讯 (记者姜方)3D 全景声京剧申 影《贞观盛事》昨天在上海影城举行全国 首映式。20年前上海京剧院创排新编历史 京剧《贞观盛事》,20年后作品从舞台搬 上电影大银幕。 "我们以该片献礼新中国 成立70周年,祝愿民族文化事业百花齐 放、蒸蒸日上!"京剧电影《贞观盛事》的 主演、老艺术家尚长荣这番由衷的话语, 赢得全场观众热烈的掌声。

《贞观盛事》是国家重点文化工程-"京剧电影工程"第二批入选影片之一,也是 唯一入选的新编历史剧目。该剧讲述唐贞观 年间,唐太宗李世民励精图治,魏征兴利除 弊,逐步形成国力强盛的盛世局面,引得八 方来朝。作品台词意蕴深厚,唱段令人回味, 以"以史为鉴、以人为本、居安思危、戒奢以 俭"为主题,生动展现了一代明君贤臣携手 开创盛世的场面,有着高度的艺术性、观赏 性和现实意义。

自1999年《贞观盛事》舞台版首演以来, 该剧获得国家舞台艺术精品工程"十大精品 剧目"、中国艺术节大奖、中国戏剧节"优秀 剧目奖"、中国京剧节"金奖"(榜首)、文华大 奖、上海文学艺术奖以及田汉戏剧奖一等 奖、曹禺戏剧奖等各大奖项。作为上海京剧 院新编剧目的代表作之一,《贞观盛事》至今 已演出百余场。

2018年6月下旬,3D全景声京剧电影 领下,剧组上下以艺术为重,以质量为重,勇 中的戏剧矛盾与冲突。 战高温并克服重重困难,历经一个多月的高



3D 全景声京剧电影《贞观盛事》昨天在上海影城举行全国首映仪式。图为该电影剧照。

在《贞观盛事》之前,上海京剧院曾 景和节奏等各方面的极致,致力于京剧电 共同出品。

标准拍摄顺利完成。该电影采用3D现场全 出品 3D 全景声 京剧 电影 《霸 王别 姬 》 影的当代传承和创新探索。熟悉国粹的观 程实拍和全景声技术结合制作,以创新为先 《萧何月下追韩信》《曹操与杨修》。作为 众从该片中将获得京剧与电影美学上的双 导、科技为支撑、审美来托底,带给观众一种 上述这些京剧电影的导演,第四次与上海 重体验,而不太了解京剧的观众则可以通 《贞观盛事》在上影集团车墩影视基地开机, 沉浸式的独特体验。据悉,3D全景声京剧电 京剧院合作的滕俊杰表示,此次《贞观盛 过电影走近国粹从而收获艺术美感。 由京剧表演艺术家尚长荣、关栋天、夏慧华、 影《贞观盛事》采用360度视角拍摄,打破戏 事》以"尊古不泥古""创新不失宗"为 朱世慧、陈少云等主演。在老一辈艺术家带 曲舞台的180度平面效果,从而强化了作品 创作准则,努力刻画京剧艺术家和演员们 立项,上海电影(集团)有限公司、上海京剧

3D全景声京剧电影《贞观盛事》由上海 的唱念做打舞,追求影片镜头、性格、场 院、上海广播电视台及首都京胡艺术研究会

## 在"大咖"指点下表达青年之声

### 中国上海国际艺术节学生观剧团启动

本报讯 (记者姜方)第二十一届中国上 海国际艺术节学生观剧团启动仪式暨观剧 培训,昨天在上海世博会博物馆 WE 剧场拉 开帷幕。艺术节希望通过这个平台鼓励青年 学生感悟和品鉴艺术,大胆表达思考与见 解,勇敢秀出个性与态度。



格鲁贝洛娃还是美声女王

自今年6月起,本届艺术节学生观剧团 面向上海各大高校、高中开展线上招募,并进入上海纽约大学 上海师范大学等校园进行现场宣讲和招募。今年的学生观剧团 共收到来自40余所高校、20余所高中学生的报名。经过遴选, 其中来自 29 所高校的 212 名大学生、12 所高中的 53 名高中 生,共265人入选本届艺术节学生观剧团。

接下来的一个月,观剧团成员将分为音乐、舞蹈、戏剧戏曲 三类,奔赴上海的十多处专业剧场,分组观摩艺术节的所有50 台主板演出。同时,他们也将参与由艺术节主办的各项艺术教育

启动仪式上,中国上海国际艺术节中心总裁王隽为观剧团 导师颁发聘书。学生观剧团导师阵容强大,上海戏剧学院教授、 导演熊源伟,编剧、上海文广演艺集团副总裁喻荣军,上海京剧 院国家一级演员傅希如,上海戏剧学院导演系副教授石俊担任 戏剧戏曲类导师;上海大学音乐学院院长、教授王勇,青年琵琶 演奏家汤晓风,上海爱乐乐团驻团青年作曲家龚天鹏,上海交响 国家一级演员朱洁静,上海戏剧学院舞蹈学院党总支书记、副教 授张麟,华东师范大学教授毛尖等担任文艺评论类导师。

据悉,每位观剧团成员都须在观摩演出后提交一份评分评 论,这些数据将通过计算,产生每一部剧目的"青评果指数"。获 得"青评果指数"推荐剧目称号的剧目将于11月底揭晓

一位歌唱家曾回忆,她的老师带她去 听卡拉斯最后阶段的演出时,对她说:你要 明白,这就像达·芬奇的《最后的晚餐》,虽 已残破,却永远是最伟大的油画。10月5日 晚,格鲁贝洛娃在上海交响乐团主厅举行了 她的上海首演。歌唱家时年73岁,通常对一 龄。听者所面对的会否是一幅残破的名画? 我越是热爱大师的艺术,就越不免为此担 心。然而听完整场音乐会,心中的感受便是: 这就是巨匠! 此时此刻,她还是美声女王!

在20世纪下半叶,格鲁贝洛娃是最有 是她。格鲁贝洛娃取得那样的影响,首先是 由于她的花腔超技之神奇,有时已达到匪夷 所思的地步。有一次,她在维也纳国家歌剧 院唱露琪亚,终场的疯狂场景之后,听众竟 疯狂鼓掌近半小时。而歌唱家影响深远的另

这次的音乐会已是格鲁贝洛娃告别演 出的一部分,但如前所述,我们可不是去听 个情怀。那非凡的歌唱艺术,可说是从两个 层面来体现:歌唱家的技巧本身,以及她如 这样的演唱称为奇迹, 当载入声乐史册云 云。对此,我基本是认同的,因为格鲁贝洛 娃纵横天下的法宝, 几乎于一场之中悉数 拿出。岁月留痕,却依然到达的高度,若非

格鲁贝洛娃演唱那些复杂的颤音从不给人含混不清的 印象。再繁复的乐句,在她唱来,也绝不会交代不清楚,仅仅 让听者在外表的华丽中听个热闹。第一首咏叹调的前半段 尚有一点热身的感觉,之后歌唱家就渐入佳境,下半场更是 亮出炉火纯青的功夫。贝利尼和唐尼采第的咏叹调都是格 鲁贝洛娃的招牌曲目,此时唱来,花腔轮廓之清晰,乐句跑 动之流利,听到淋漓酣畅之余,也要感叹:依然是如此轻松 啊!演奏小提琴或钢琴,如果有技巧上的困难,却以超卓的 音乐性来克服,有时会成就另一种美感。但声乐中的困难听 起来就会比较痛苦,一切都应当是自如的。

格鲁贝洛娃的另一绝技,就是在一个不换气的长音上, 对于力度的强弱收放极尽变化之能事的控制力。当晚,歌唱 家的表现虽然没有到达她本人高峰期的那种超人境界,却 依旧在上交主厅的舞台上留下一代绝技的证明。格鲁贝洛 娃还有一个对于花腔女高音而言并不常见的技巧长处,就 是对于戏剧性的力度的把握。花腔女高音在力度方面往往 难以兼顾,她却一直往这方面努力,也有其独特的天赋。10 月5日晚,格鲁贝洛娃所唱出的光辉、饱满、穿透力极强的强 音让我永远难忘。不仅轻易穿透乐队,也完全是毫不费力地 灌满了整个大厅,效果竟胜出她的唱片不少。可见录音还是 会打去不少折扣。当然,岁月有时也会加添声音的厚度,这 也是一些歌唱家到后期再发展某些曲目的原因。

然而,前述这一切综合在一起,都被格鲁贝洛娃带入到 一个更深邃的层面——也就是音乐表现的层面来运用。无 论花腔的各种技巧, 还是强有力的高音, 它们都不是玩杂 技,而是歌唱家表现作品、塑造人物的工具。这方面,格鲁贝 洛娃所呈现的艺术境界同她以往的演出相比,是只上不下、 只高不低的。听者所面对的是咏叹调中鲜活的人物,她们各 自的气质、性格与情境,种种技巧也仅是为了艺术表现的深 化。因此,格鲁贝洛娃才永远是真正的美声女王。

(作者为青年乐评人)

上海朵云轩拍卖有限公司

地址:上海市延安西路593号1号楼3楼 电话: 021-61229199 61229066

邮箱: paimai@duoyunxuan.com

## 免费鉴定暨秋拍征集

时间: 10月12日 9:30 - 16:30

地点:上海市延安西路593号1号楼512室

范围:中国书画、古籍、印章、文玩杂件、

油画、雕塑

常年征集拍品

## 朵云四季19期拍卖会公告

**预展时间:** 10月17日 - 18日(周四、周五)

9:30 - 18:00

**拍卖时间:**10月19日 – 20日(周六、周日)

9:30开始

展拍地点:上海朵云轩艺术中心

上海市天钥桥路1188号 **网上预展:** http://www.artron.net